

P Z  
90  
I5  
Ba4 D6

UC-NRLF  
  
#C 156 997

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:22 GMT / [https://hdl.handle.net/2027/uc1.\\$c156997](https://hdl.handle.net/2027/uc1.$c156997) / [https://www.hathitrust.org/access\\_use#pd-us-google](https://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google)  
Public Domain in the United States, Google-digitized / [http://www.hathitrust.org/access\\_use#pd-us-google](http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google)

SEATTLE  
LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
CALIFORNIA

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:22 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/uci.ci156997>  
Public Domain in the United States; Google-digitized / [http://www.hathitrust.org/access\\_use#pd-us-google](http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google)



Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:22 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/uci.s156997> / [https://www.hathitrust.org/access\\_use#pd-us-google](https://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google) / [http://www.hathitrust.org/access\\_use#pd-us-google](http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google)

RESERVE  
LIBRARY  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:22 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/ucrl:sc156997>  
Public Domain in the United States; Google-digitized / [http://www.hathitrust.org/access\\_use#pd-us-google](http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google)



Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:22 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/uc1.sci156997> / [https://www.nathitrust.org/access\\_use#pd-us-google](https://www.nathitrust.org/access_use#pd-us-google) / [http://www.nathitrust.org/access\\_use#pd-us-google](http://www.nathitrust.org/access_use#pd-us-google)

## SERAT-SERAT BASA DJAWI WEDALAN BALÉ POESTAKA.

Pantes dados waosanipoen laré. Panoembasipoen datang kantor Balé Poestaka ing Weltevreden. Jatra panoembasipoen kakintoenna roemijin sarana postwissel. Meling rem-bours inggih kénging, nanging kedah bajar wragading pangintoen. Ingkang karsa meling soepados njeboetna serie nomer oetawi namaning serat ingkang kakarsakaken.

3. **Serat kantjil tanpa sekar**, katoeroen saking „Serat kantjil mawi sekar” déning Ng. Wirapoestaka; tjap-tjapan ingkang kaping kalih, kandelipoen 166 katja, aksara Djawi. Sanjatanipoen langka tjarijos ingkang loetjoe kados „Serat kantjil”, mila boten ngemoeng-aken laré kémawon, sanadyan tijang sepoeh inggih seneng datang tjarijos poenika. Déné isinipoen njarijosaken lelampahanipoen kantjil, sima, gadjah, kidang lan sapanoenggilanipoen boeron wana. Regi . . . . . f 0,90

4. **Dongèng warni-warni**, anggitanipoen R. Ng. Soeradipoera, tjap-tjapan ingkang kaping kalih, kandelipoen 219 katja, aksara Djawi. Isi tjetjrijosan lan dedongéngan ing tanah Djawi ingkang sapoenika taksih wonten patilasanipoen. Kadosta: tjarijosipoen rawa Pening, tjandi Sèwoe, Sima gaçoengan lan sapanoenggilanipoen, sadaja wonten 30 bab. Regi . . . . . f 1,50

6. **Sotyarinontjé**, anggitanipoen R. M. Soerjapranata; tjap-tjapan ingkang kaping kalih, kandelipoen 93 katja, aksara Djawi. Isi piwoelang lan pepènget warni-warni ingkang pantes kasoemerepan ingakatah. Regi . . . . . f 0,30

16. **Serat goegon-toehon**, anggitanipoen R. Prawirawinarsa, kandelipoen 83 katja, aksara Djawi. Isi pepalinipoen tijang djaman kina, ingkang sapoenika limrahipoen kawas-tanan goegon-toehon. Nanging manawi sami merlokaken maos serat poenika, temtoe ladjeng mangertos bilih ingkang dipoen-wastani goegon-toehon waoe sadjatosipoen piwoe-lang, ingkang ing djaman sapoenika inggih taksih toemindak. Regi . . . . . f 0,20

18. **Tjampoer bawoer**, kadjawèkaken saking basa Mlajoe déning Darmawijata; tjap-tjapan ingkang kaping kalih, kandelipoen 53 katja, aksara Djawi. Serat poenika isi dongèng 23 idji ingkang ngemoe piwoelang saé. Regi . . . . . f 0,30

19. **Tjarijos ingkang kasawaban ing nama**, anggitanipoen M. Poedjaardja, kan-delipoen 32 katja, aksara Djawi. Njarijosaken lelampahanipoen tijang kekalih, satoenggal nama Pak Begdja, satoenggalipoen nama Pak Kodjoer. Kabekta saking namanipoen, Pak Begdja tansah manggih begdja, Pak Kodjoer tansah ketoela-toela. Regi . . . f 0,10

28. **Djaka Setya lan djaka Sedy**, anggitanipoen M. Ardjasoewita; tjap-tjapan ingkang kaping kalih, kandelipoen 44 katja, aksara Djawi. Njarijosaken kjai Branaarda, soedagar soegih, gadah anak kalih sami djaler, nama djaka Setya lan djaka Sedy, dipoen-goerokaken datang satoenggaling goeroe ingkang moempoeni ing sawarnining kawroeh, nama kjai Wasita. Ing tembé djaka Setya saged djoemeneng nata, djaka Sedy dados pathipoen. Regi . . . . . f 0,30

Balai Pustaka, Jakarta.

DONGÈNG

KOETJING SETIWELAN



KAWEDALAKAN  
DÉNING  
KANTOR BALÉ-POESTAKA  
ING WELTEVREDEN  
1922.

0101







ဘောလိဂ်ကစားရန် သာသနာ့ကွဲပြားစွာ ကိုယ်တိုင်လေ့ကျင့်ပေးရမည်။  
ပိုမိုကောင်းမွန်စေရန်အတွက် ပိုမိုလေ့ကျင့်ရမည်။

။ ကုမ္ပဏီတစ်ခု၏ အောင်မြင်မှုသည် အဖွဲ့အစည်း၏  
ပညာရေးပေးမှုပေါ်တွင် မူတည်သည်။

။ ဘာလိဂ်ကစားရန်အတွက် ဘာလိဂ်ကစားရန်အတွက် ကိုယ်တိုင်  
လေ့ကျင့်ရမည်။ ပိုမိုကောင်းမွန်စေရန်အတွက် ပိုမိုလေ့ကျင့်ရမည်။  
ကုမ္ပဏီတစ်ခု၏ အောင်မြင်မှုသည် အဖွဲ့အစည်း၏ ပညာရေးပေးမှုပေါ်  
တွင် မူတည်သည်။



။ ဘာလိဂ်ကစားရန်အတွက် ဘာလိဂ်ကစားရန်အတွက် ကိုယ်တိုင်  
လေ့ကျင့်ရမည်။ ပိုမိုကောင်းမွန်စေရန်အတွက် ပိုမိုလေ့ကျင့်ရမည်။  
ကုမ္ပဏီတစ်ခု၏ အောင်မြင်မှုသည် အဖွဲ့အစည်း၏ ပညာရေးပေးမှုပေါ်  
တွင် မူတည်သည်။







Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:22 GMT / https://hdl.handle.net/2021/uc1.\$c156997  
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access\_use#pd-us-google



ကျွန်ုပ်တို့၏ နေရာမှာ အလွန်အမင်း ကောင်းမွန်သည်။  
ကျွန်ုပ်တို့၏ နေရာမှာ အလွန်အမင်း ကောင်းမွန်သည်။  
ကျွန်ုပ်တို့၏ နေရာမှာ အလွန်အမင်း ကောင်းမွန်သည်။  
ကျွန်ုပ်တို့၏ နေရာမှာ အလွန်အမင်း ကောင်းမွန်သည်။  
ကျွန်ုပ်တို့၏ နေရာမှာ အလွန်အမင်း ကောင်းမွန်သည်။  
ကျွန်ုပ်တို့၏ နေရာမှာ အလွန်အမင်း ကောင်းမွန်သည်။  
ကျွန်ုပ်တို့၏ နေရာမှာ အလွန်အမင်း ကောင်းမွန်သည်။  
ကျွန်ုပ်တို့၏ နေရာမှာ အလွန်အမင်း ကောင်းမွန်သည်။  
ကျွန်ုပ်တို့၏ နေရာမှာ အလွန်အမင်း ကောင်းမွန်သည်။  
ကျွန်ုပ်တို့၏ နေရာမှာ အလွန်အမင်း ကောင်းမွန်သည်။













နို့သီး ၊ ကျပ်စင်္ကြံဟာပင်ပန်း  
 ကုက္ကုကုကုကုကုကုကုကု  
 ။ ကာယဟာပင်ပန်းကုကုကု  
 ကကိကျွဲ ကောယုကံ ဖြေဖျေကုကု  
 ဖြေ ဖြေ ဖြေ ဖြေ ဖြေ ဖြေ  
 ကကိကုကုကုကုကုကုကု

ကုကုကုကုကုကုကု  
 ။ သိရေကုကုကုကုကုကုကု  
 သိရေကုကုကုကုကုကုကု  
 ကုကုကုကုကုကုကုကု  
 ။ ကုကုကုကုကုကုကု  
 ကုကုကုကုကုကုကုကု  
 ကုကုကုကုကုကုကုကု  
 ကုကုကုကုကုကုကုကု  
 ကုကုကုကုကုကုကုကု  
 ကုကုကုကုကုကုကုကု



Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:22 GMT / https://hdl.handle.net/2027/uc1.\$156997  
 Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access\_use#pd-us-google









ကျွန်ုပ်တို့၏အကျိုးအမြတ်ကို အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက်

။ ကြွယ်ဝမှုအကျိုးအမြတ်ကို အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက်

။ ကြွယ်ဝမှုအကျိုးအမြတ်ကို အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက်

။ ကြွယ်ဝမှုအကျိုးအမြတ်ကို အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက်

။ ကြွယ်ဝမှုအကျိုးအမြတ်ကို အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက်

။ ကြွယ်ဝမှုအကျိုးအမြတ်ကို အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက်

။ ကြွယ်ဝမှုအကျိုးအမြတ်ကို အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက်

။ ကြွယ်ဝမှုအကျိုးအမြတ်ကို အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက်

။ ကြွယ်ဝမှုအကျိုးအမြတ်ကို အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက် အကျိုးတော်စားအားပေးရန်အတွက်



Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:22 GMT / https://hdl.handle.net/2027/uc1.\$c156997 / http://www.hathitrust.org/access\_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:22 GMT / https://hdl.handle.net/2027/uc1.scl56997  
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access\_use#pd-us-google



ကုလားသမ္မတကမ္ဘာလုံးသို့ ကုလကမ္ဘာလုံးကမ္ဘာလုံးကမ္ဘာလုံး  
လာဟာလိသ် လိဟာလိသ်လှည့်လှည့် ဗာဟာဟာကုလားသမ္မတ  
ကုလားကုလားလှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်  
လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်  
ကုလားလှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်  
လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်လှည့်

။ ဟူကကိကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်း  
လိဟာလိသ်ကမ္ဘာလုံးကမ္ဘာလုံးကမ္ဘာလုံးကမ္ဘာလုံးကမ္ဘာလုံး  
ကံ  
ကံ  
ကံ  
ကံ  
ကံ

။ ကံ  
ကံ  
ကံ  
ကံ  
ကံ  
ကံ  
ကံ

။ ဟူကကိကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်း  
လိဟာလိသ်ကမ္ဘာလုံးကမ္ဘာလုံးကမ္ဘာလုံးကမ္ဘာလုံးကမ္ဘာလုံး  
ကံ  
ကံ  
ကံ  
ကံ  
ကံ







ကျေးဇူးတင်၍ ကုမ္ပဏီအား အကျိုးပြုစေရန်  
အားပေးရန်အတွက် အားပေးရန်အတွက်  
အားပေးရန်အတွက် အားပေးရန်အတွက်  
အားပေးရန်အတွက် အားပေးရန်အတွက်

။ သင်္ကြန်လမ်းကုမ္ပဏီအား အကျိုးပြုစေရန်  
အားပေးရန်အတွက် အားပေးရန်အတွက်  
အားပေးရန်အတွက် အားပေးရန်အတွက်  
အားပေးရန်အတွက် အားပေးရန်အတွက်

။ သင်္ကြန်လမ်းကုမ္ပဏီအား အကျိုးပြုစေရန်  
အားပေးရန်အတွက် အားပေးရန်အတွက်  
အားပေးရန်အတွက် အားပေးရန်အတွက်  
အားပေးရန်အတွက် အားပေးရန်အတွက်

။ ကုမ္ပဏီအား အကျိုးပြုစေရန်  
အားပေးရန်အတွက် အားပေးရန်အတွက်  
အားပေးရန်အတွက် အားပေးရန်အတွက်  
အားပေးရန်အတွက် အားပေးရန်အတွက်





55. **Dongèng Empol-Empil**, anggitanipoen M. Poedjaardja; tjap-tjapan ingkang kaping kalih, kandelipoen 30 katja, aksara Djawi. Njarijosaken lelampahanipoen laré èstri kekalih sami sadèrèk, nama Empol lan Empil. Empol watekipoen saé, Empil watekipoen awon sanget, sija-sija sarta ngina dateng bakjoenipoen. Sareng sampoen sami dados tijang sepoeh, Empol tampi noegrahaning Pangéran, lantaran nggoḍog séla saged medal radjabrananipoen. Empil ladjeng tiroe-tiroe, nanging malah ndadosaken kemlaratanipoen. Tjarijos poenika prajogi sanget kanggé tetoeladan. Regi . . . . . f 0,15

62. **Nembelas Tjarijos**, kadjawèkaken saking serat basa Soenda „Gëñëpbëlas tjarita” anggitanipoen Mangoendikaria, déning R. Poerwasoewignja, kandelipoen 55 katja, aksara Latin. Serat poenika isi dongèng 16 idji, njarijosaken bab kasangsaranipoen satokéwan ingkang dipoen-kaniaja ing manoengsa. Regi . . . . . f 0,20

128. **Waris lan Lalis**, anggitanipoen M. Wirjadiardja; tjap-tjapan ingkang kaping kalih, kandelipoen 36 katja, aksara Djawi. Serat poenika njarijosaken lelampahanipoen Waris kalihan Lalis, sami tetanggan; waoenipoen sami roekoen nanging ladjeng dados tjrah. Lalis ingkang doemawah ing tiwas, djalaran saking pandamelipoen pijambak. Tjarijos poenika piridan saking dongèng Walandi „Kleine en Grootte Klaas” inggih poenika satoenggaling dongèng ingkang sampoen misoewoer ing satanah Europa. Regi. f 0,20

145. **Woelang darma**, kadjawèkaken saking serat basa Soenda „Këllëntji djeung adjag” déning R. Poerwasoewignja; tjap-tjapan ingkang kaping kalih, kandelipoen 14 katja, aksara Latin, mawi rinengga ing gambar 16 idji. Njarijosaken tetoeladan oetami lelampahanipoen troewèloe kalihan sagawon adjag. Regi . . . . . f 0,25

182. **Djaka Djohanis**, anggitanipoen M. Samsirmiardja, kandelipoen 61 katja, aksara Djawi. Djaka Djohanis poenika laré lola, poetraning satoenggalipoen bangsa loehoer. Ing tembé angsal kawibawan lan kaloehoeran djalaran saking saéning beboedènipoen. Regi . . . . . f 0,35

296. **Sawoer sari**, anggitanipoen M. Sindoepranata, kandelipoen 76 katja, aksara Djawi. Isinipoen serat poenika sanget loetjoenipoen, sinten ingkang maos oetawi mirengaken temtoe kekel. Prajogi kanggé mbingahaken laré. Regi . . . . . f 0,40

334. I. **Tig lan Tor**. Njarijosaken lelampahanipoen laré kekalih nama Tig lan Tor, moerid H. I. S. sami nglebeti examen dateng Kweekschool.

II. **Soeripta**. Njarijosaken satoenggaling laré nakal nama Soeripta; pijambakipoen seneng poerik, ndadosaken dameling tijang sepoehipoen. Nanging woesanipoen laré poenika saged dados tijang ingkang pinter.

Serat kalih idji poenika anggitanipoen M. Sasrasoetiksna, kadjait dados satoenggal boe-koe, kandelipoen 55 katja, aksara Latin. Pantès dados waosanipoen para laré. Regi. f 0,30

501. **Sardjoe lan Saridjah I**, anggitanipoen Pakempalan ngarang serat ing Mangkoe-nagaran, kandelipoen 58 katja, aksara Djawi, mawi gambar 30 idji. Njarijosaken kawontenanipoen laré-laré ingkang dèrèng wiwit sekolah. Saé sanget kanggé waosanipoen laré. Regi. . . . . f 0,60





Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:22 GMT / [https://hdl.handle.net/2027/uc1.\\$c156997](https://hdl.handle.net/2027/uc1.$c156997) / [https://www.hathitrust.org/access\\_use#pd-us-google](https://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google)  
Public Domain in the United States; Google-digitized / [http://www.hathitrust.org/access\\_use#pd-us-google](http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google)

Generated at Columbia University on 2025-02-18 22:22 GMT / [https://hdl.handle.net/2021/uc1.\\$c156997](https://hdl.handle.net/2021/uc1.$c156997)  
Public Domain in the United States, Google-digitized / [http://www.hathitrust.org/access\\_use#pd-us-google](http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google)